MULTIABENTURA

II ERANSKINA
JARDUERA COVID-19RA EGOKITZEKO PLANA

ANEXO II
PLAN DE ADECUACIÓN DE LA ACTIVIDAD AL COVID-19

ESKATZAILEAREN DATUAK | DATOS DE LA PERSONA SOLICITANTE

NAN | DNI – *AIZ* | NIE	*Izena eta abizenak* | Nombre y apellidos

ORDEZKARIAREN DATUAK | DATOS DE LA PERSONA REPRESENTANTE

NAN | DNI – *AIZ* | NIE	*Izena eta abizenak* | Nombre y apellidos

NEURRIAK

1.– Transmisioa: kontrola eta prebentzioa.

- *Parte-hartzaileek eta haien legezko tutoreek izango dute COVID-19 gaitzarekiko norberaren egoeraren erantzukizuna; horrenbestez, norbaitek COVID-19 gaitzarekin zerikusia duen sintomaren bat baldin badu, ez da joango, eta jardueraren arduradunarekin jarriko da harremanetan.*
- *Jardueraren arduradunak eta begiraleek zainduko dute jarduera segurua dela; horretarako, osasun-adierazpena egingo dute instalazioetan sartu aurretik, eta ezarritako segurtasun-protokolo eta -neurri guztiak behar bezala beteko dituzte.*
- *Mezuak eta kartelak jarriko dira, gogorarazteko zein diren segurtasuneko jokabideak eta tarteak, higiene-neurriak eta antzekoak.*

2.– Nahitaezko higiene- eta prebentzio-neurri pertsonalak betetzea.

- *Ziurtatutako da jarduera gauzatuko den lekuan eta leku komunetan (sarreretan, komunetan, aldageletan, etab.) pertsona guztiek une oro eskuragarri dituztela ura, xaboia eta eskuak lehortzeko papera, eta, ezinezkoa bada, gel hidroalkoholikoak edo eskuak garbitzeko Osasun Ministerioak baimendutako eta erregistratuta dauden eragin biruzidako desinfektatzaileak.*
- *Beti bermatuko da segurtasuneko protokoloak betetzen direla (Nahitaezko higiene- eta prebentzio-neurri pertsonalak).*
- *Bete ezean diziplinazko zer neurri ezarriko diren argi eta garbi adieraziko da.*

3.– Arrisku-taldeak eta desabantaila sozialean dauden taldeak babestea.

- *Xehetasunez baloratuko da arrisku-taldekoen edo arrisku-taldekoekin bizi diren pertsonen parte hartzeko aukera; gaixotasun eta egoera hauek hartzen dira, besteak beste, arrisku-taldekotzat: diabetesa, gaixotasun kardiobaskularra, hipertentsioa, biriketako gaixotasun kronikoa, immunoeskasia, tratamendu aktiboko minbizia, haurdun egotea, 60 urtetik gorakoa izatea.*
- *Arreta berezia emango zaie, begirale laguntzaile gehiago jarrita, parte hartzeko aukerak murriztuta dituzten pertsonei (arrisku-taldeak, desabantaila sozialeko egoeran dauden taldeak, dibertsitate funtzionala edo intelektuala duten pertsonak).*

4.– Jardueretan parte hartzeko izen-ematea.

- *Izen-ematea aurrez aurre egingo da, Udal Kiroldegiko harreran.*

5.– Jarduera presentzialak egokitzea eta berrantolatzea.

- *Jarduerak aire zabalean egitea lehenetsiko da, eta Betiondoko futbol-zelaia erabiliko da lehentasunez.*
- *Jende-pilaketak eragozteko, parte-hartzaileak gutxika, modu mailakatuan, bertaratu ahal izateko moduan antolatuko da jarduera. Taldeak gehienez 15 pertsonak osatuko dituzte, begirale arduradunak barne, eta ez dira bat etorriko jardueran trebatutako gainerako*

MEDIDAS

1.– Control y prevención de la transmisión.

- Las personas participantes y sus tutoras legales deberán responsabilizarse de su situación particular frente al COVID-19, de tal forma que si alguno presenta sintomatología asociada con el COVID-19 no acudirá y contactará con la persona responsable de su actividad.
- Las personas responsables de la actividad velarán por la seguridad de la actividad mediante declaración de salud a la entrada en las instalaciones y el adecuado cumplimiento de todos los protocolos y normas de seguridad establecidos.
- Se refuerzan los mensajes y cartelería recordando los comportamientos y distancia de seguridad, medidas de higiene, etc.

2.– Cumplimiento de medidas personales de higiene y prevención obligatorias

- Se asegurará que todas las personas tengan permanentemente a su disposición en el lugar de la actividad y en lugares comunes (entradas, baños, vestuarios) agua, jabón y papel para el secado de manos, y si no es posible geles hidroalcohólicos, o desinfectantes con actividad virucida autorizados y registrados por el Ministerio de Sanidad, para la limpieza de manos.
- En todos los casos se garantizará el cumplimiento de protocolos de seguridad (Medidas personales de higiene y prevención obligatorias).
- Se desarrollará una propuesta clara de medidas disciplinarias en caso de incumplimiento.

3.– Protección de los colectivos de riesgo y en desventaja social.

- Se valorará pormenorizadamente la posibilidad de participación de personas que pertenezcan a grupos de riesgo, o que convivan con grupos de riesgo: diabetes, enfermedad cardiovascular, incluida la hipertensión, enfermedad pulmonar crónica, inmunodeficiencia, cáncer en fase de tratamiento activo, mujeres embarazadas, mayores de 60 años.
- Se prestará especial atención, incorporando un mayor número de monitores y monitoras de apoyo, a los colectivos que vean sus posibilidades de participación disminuidas (colectivos de riesgo, colectivos en situación de desventaja social, personas con diversidad funcional o intelectual).

4.– Inscripción en las actividades.

- La inscripción se realizará presencialmente en la recepción de Polideportivo Municipal.

5.– Adecuación y reorganización de las actividades presenciales.

- Se priorizará la realización de las actividades al aire libre utilizándose prioritariamente el Campo de Fútbol de Betiondo.
- Se organizará la actividad de tal forma que las personas acudan de forma escalonada para evitar aglomeraciones. Los grupos estarán formados por un máximo de 15 personas, incluido personal monitor responsable y no coincidirán en los accesos ni

taldeekin ez sarbideetan ez jarduera egitean, prebentzio-neurriak eta pertsonen arteko gizarte-distantziako neurriak bete ahal izateko.

- *Kontaktu fisiko etengabea eskatzen duten jarduerak egitea eragotziko da.*
- *Pertsonen artean 2 metroko segurtasun-tartea errespetatuko da. Osasun-alorreko agintariek emandako gomendioetan (unean-unean indarrean daudenak) adierazita bezala erabiliko dira maskarak; nolanahi ere, bereziki garrantzitsua da leku itxietan erabiltzea, bai eta aire zabalean ere, baldin eta segurtasun-tartea gorde ezin bada.*
- *Jan-edatekoak: arau orokor gisa, nork bere askaria edo janaria eraman ahal izango du jarduerara, eta ez du beste inorekin partekatuko.*
- *Leku itxietan egingo diren jarduerak: agindu honetan eta Kirol sailaren kontingentzia-planak xedatutakoa beteko dute.*
- *Enpresa esleipendunek eremu berean diharduten antzeko enpresa edo elkarteekin koordinazioan arituko da, jende-pilaketak eragozteko; agintari eskudunekin ere koordinazioan arituko da, espazio publikoak modu ordenatuan eta seguruan erabiltzeko.*

en la realización de la actividad con el resto de grupos formados en la actividad con el objeto de posibilitar el cumplimiento de las medidas de prevención y distancia social interpersonal.

- Se evitará la realización de actividades que impliquen contacto físico constante.
- Se respetará la distancia de seguridad interpersonal de 2 metros; se utilizarán mascarillas en los términos que establezcan las recomendaciones vigentes de las autoridades sanitarias, siendo su uso especialmente relevante en lugares cerrados y en los abiertos cuando no pueda mantenerse la distancia de seguridad.
- Manutención: como norma general, cada participante podrá llevar comida a la actividad, sin compartirla con otras personas.
- Las actividades que se realicen en espacios cerrados estarán sujetas a lo establecido en la Orden y el Plan de Contingencia aprobado por el Área de Deportes.
- La empresa concesionaria debe coordinarse con sus equivalentes en la zona para evitar aglomeraciones, así como con las autoridades competentes, para un uso ordenado y seguro de los espacios públicos.

6.– Begiraleak, jardueran parte hartzen duten taldeen arduradunak diren aldetik.

- *Talde bakoitzeko begirale bat izendatuko da, taldekideei harrera egiteko eta taldekideak beren legezko tutoreen esku uzteko. Arduradun horrek zainduko du urruntze sozialeko neurriak betetzen direla, eta horrezaz gain, jende-pilaketak eragotziko ditu. Kontrolpean izango ditu jokabideak eta ekipamendu sanitarioak, eta maskara ez duten parte-hartzaileei maskarak banatuko dizkie, osasun-alorreko agintariek emandako gomendioetan (unean-unean indarrean daudenak) adierazita bezala.*
- *COVID-19 gaitzaren inguruko prestakuntza espezifikoa eta eguneratua emango zaie begiraleei; besteak beste, honako hauei buruzkoa: prebentzioa eta babesa, ezartzen diren neurri eta protokolo espezifikoak, lan-arriskuen prebentzioa, trebetasun sozialak eskuratzeko eta emozioak kudeatzekoa eta ingurumen-hezkuntza. Prestakuntza hori osasun-alorreko agintaritzako teknikariek prestatu edo emango dute, edo, behintzat, haiek berek gainbegiratutakoa izango da.*
- *Begiraleek prestakuntza espezifiko hori eduki ezean, antolatzaileak osasun-alorreko prestakuntza hori duten langileak jarriko ditu, jarduerak iraun bitartean.*

6.– Los monitores y monitoras como responsables de los subgrupos de actividad.

- Se asignará un monitor o monitora responsable por subgrupo que vele por la recogida y entrega de los mismos a sus tutores legales. Esa persona responsable velará por el cumplimiento de las medidas de distanciamiento social y evitará aglomeraciones. Controlará comportamientos y equipos sanitarios, y distribuirá mascarillas a las personas participantes que no dispongan de ellas en los términos que establezcan las recomendaciones vigentes de las autoridades sanitarias.
- Se proporcionará a los monitores y monitoras formación específica y actualizada sobre prevención y protección ante el COVID19, las medidas y protocolos específicos que se implanten, prevención de riesgos laborales, adquisición de habilidades sociales y gestión emocional y educación medioambiental, entre otras. Esta formación deberá ser elaborada o impartida por personal técnico de la autoridad sanitaria correspondiente, o al menos supervisada por la misma.
- En el caso de que los monitores o monitoras no cuenten con esta formación específica, la organización proporcionará personal con esta formación sanitaria durante el transcurso de la actividad.

7.– Parte-hartzaileen joan-etorriak, eta parte-hartzaileak jasotzea eta entregatzea.

- *Talde bakoitzeko begirale arduradunak izan behar du parte-hartzaileak jasotzeko eta beren legezko tutoreen esku uzteko erantzukizuna.*
- *Jarduera gauzatuko den lekurako joan-etorrietan, herritar ororentzat xedatuta dauden arauak bete beharko dira.*

7.– Desplazamientos y entrega y recogida de participantes.

- El monitor o monitora responsable del grupo debe velar por la recogida y entrega de los participantes a sus tutores legales.
- Los desplazamientos hasta el lugar de celebración deberán ajustarse a las condiciones prescritas para la ciudadanía en general.

8.– Jarduera gauzatzeko eskakizunak.

8.1.– Jarduerak gauzatu aurretik informatzea eta jakinaraztea.

Erakunde antolatzaileak, jarduera gauzatu aurretik, informazio hau helaraziko die gazteei edo legezko tutoreei:

- *Gazteen tutoreei, aurrekontuaz gain, jarduerak gauzatu bitartean higienearen eta segurtasunaren alorrean zer prebentzio-neurri hartuko diren argi eta garbi azaltzen dituen dokumentu bat ere igorriko zaie.*
- *Jarduera COVID-19ra egokitzeko planaren dokumentua.*
- *Prebentzioko eta jarduteko protokoloa, COVID-19 gaitzarekin kutsatzeko arriskua dagoenean, edo kutsatutakoan.*
- *Parte-hartzeari, informatzeko betebeharrari eta baimen informatuari buruzko baldintzak onartzen direlako dokumentua.*

8.– Requisitos para el desarrollo de la actividad.

8.1.– Información y comunicación previa a las actividades.

Se facilitará la siguiente información a las personas jóvenes o tutoras legales antes de la actividad:

- Enviar a las personas tutoras, junto con el presupuesto, un documento aclaratorio de las medidas de prevención que se tomarán en materia de higiene y seguridad durante el desarrollo de la actividad.
- Documento de adecuación de la actividad al COVID-19.
- Protocolo de prevención y actuación en caso de riesgo de contagio o de contagio positivo.
- Documento de aceptación de condiciones de participación, obligación de información y consentimiento informado.

8.2.– Jarduerak iraun bitartean:

- *Jardueraren arduradunek zainduko dute jarduera segurua dela; horretarako, osasun-adierazpena egingo dute instalazioetan sartu aurretik, eta ezarritako segurtasun-protokolo eta -neurri guztiak behar bezala beteko dituzte.*
- *Parte-hartzaileei zer taldetakoak diren jakinaraziko zaie, eta begiralearekin elkartuko dira jarduerari ekiteko esleitu zaien espazio berezituan. Begiraleak harrera non egingo den jakinaraziko die bere taldeko kideei.*
- *Begiraleak ezarrita dauden prebentzio-neurriak gogora ekarri behar dizkie, bai eta betearazi ere, gainerako guztien ongiagatik eta segurtasunagatik (ezer ez ukitzen saiatzea, segurtasun-tartea gordetzea, maskara erabiltzea, eskuak maiz garbitzea, etab.); horrezaz gain, instalazioak nola erabili ere gogoraraziko die (adibidez, aldagelak edo komunak, kasuan kasu).*
- *Begiraleak jarduera, bisita edo ibilbidea nola egingo duten, eta zer arau eta/edo muga aplikatuko diren jakinaraziko die taldekideei.*
- *Kontaktu fisikoa tarteko duten agurtzeko eta/edo adio egiteko moduak eragotzi behar dira.*
- *Begiraleak kontrolatuko ditu portaerak eta banatuko ditu maskarak, osasun-alorreko agintariek emandako gomendioetan (unean-unean indarrean daudenak) adierazita bezala.*
- *Bete ezean diziplinazko zer neurri ezarriko diren argi eta garbi adieraziko da.*
- *Nork bere materiala erabiliko du; hau da, ezin izango dute beren artean partekatu materiala, ez eta begiraleekin ere.*

8.3.– Jarduera amaitutakoan.

- *Behar bezala botako da babesteko erabilitako materiala (maskarak).*

9.– Segurtasuneko eta higieneko oinarrizko ekipamenduak, parte-hartzaileentzat, begiraleentzat eta profesionalentzat.

Kirol sailak instalazioetan higienerako oinarrizko behar beste ekipamendu dagoela ziurtatuko du ateak zabaldu aurretik, erabiltzaileek eta langileek erabil ditzaten.

9.1.– Norberaren higienerako gomendioak bete ahal izateko beharrezko produktuak:

- *Maskarak begiraleentzat eta parte-hartzaileentzat. Begiraleek eta parte-hartzaileek maskara garbiak eduki behar dituzte, osasun-alorreko agintariek adierazitakoaren arabera. Parte-hartzaileek ezin badute maskara izango dutela ziurtatu, Kirol sailak hartuko du bere gain maskaren hornidura.*
- *Komunak eta gelak. Ura (ahal dela, epela) eta xaboia eskura jarri behar dira.*
- *Disoluzio hidroalkoholikoa jarduera gauzatuko den eremuetan, eta leku estrategiko eta publikoetan, jangeletan eta instalazioetarako sarreretan.*
- *Garbiketarako materiala, ugaritutako eguneroko higiene-egitekoak gauzatu ahal izateko.*

9.2.– Materiala erreserban:

- *Kirol sailak erabilera orokorreko maskarak eduki behar ditu aldatzeko, aurreikusitako parte-hartzaileentzat eta haien begiraleentzat. Garbitasuneko profesionalentzako eta kutsatze-kasuetarako gomendatutako maskarak eta norbera babesteko ekipamendua ere edukiko ditu. Hori guztia osasun-alorreko agintariek adierazita bezala.*
- *Kirol sailak garbitasuneko behar beste material izango du, ugaritutako eguneroko higiene-egitekoak gauzatu ahal izateko.*

8.2.– Durante el desarrollo de la actividad.

- Las personas responsables de la actividad velarán por la seguridad de la actividad mediante declaración de salud a la entrada en las instalaciones y el adecuado cumplimiento de todos los protocolos y normas de seguridad establecidos.
- Las personas participantes serán informadas del subgrupo a que pertenezcan y se reunirán con su monitor o monitora en el espacio apartado que se les designe para dar comienzo a la actividad. El monitor o monitora informará del lugar de recogida de los participantes de su subgrupo.
- El monitor o monitora deberá recordar las medidas preventivas implantadas e instar a que se cumplan por el bien y seguridad de los demás (no tocar superficies, mantener la distancia de seguridad, uso de mascarilla, lavarse las manos frecuentemente etc.), cómo hacer uso de las instalaciones (por ejemplo, vestuarios, aseos, en su caso).
- El monitor o monitora deberá informar al grupo de cómo se va a realizar la actividad, la visita o el recorrido, y las normas y/o posibles restricciones que se aplican.
- Se deberán evitar aquellas formas de saludo y/o despedida que impliquen contacto físico.
- El monitor o monitora controlará comportamientos y distribuirá mascarillas en los términos que establezcan las recomendaciones vigentes de las autoridades sanitarias.
- Se desarrollará una propuesta clara de medidas disciplinarias en caso de incumplimiento.
- El material no podrá ser compartido entre participantes ni con los monitores o monitoras.

8.3.– Tras la actividad.

- Deben desecharse de forma adecuada los materiales de protección utilizados (mascarillas).

9.– Equipamientos básicos de seguridad e higiene para participantes, monitores, monitoras y profesionales.

El Área de Deportes asegurará el suficiente suministro de los equipamientos higiénicos básicos en sus instalaciones antes de su apertura para su uso por parte de las personas usuarias y empleadas.

9.1.– Productos necesarios para poder seguir las recomendaciones de higiene individuales.

- Mascarillas para monitores, monitoras y participantes. Los monitores, monitoras y participantes contarán con mascarillas limpias en los términos que establezcan las autoridades sanitarias. Si las personas participantes no pueden asegurar este suministro, lo asumirá el Área de Deportes.
- Baños y habitaciones equipados con agua (a poder ser tibia) y jabón.
- Solución hidroalcohólica en espacios de actividad y en lugares estratégicos, espacios deportivos y en la entrada de las instalaciones.
- Material de limpieza para poder acometer las tareas de higienización diaria reforzada.

9.2.– Materiales de reserva.

- El Área de Deportes contará con mascarillas de uso general de repuesto para las personas participantes previstas y sus monitores y monitoras. También con mascarillas y equipos EPI indicados para profesionales de limpieza y casos de contagio. Todo ello en los términos establecidos por las autoridades sanitarias.
- El Área de Deportes mantendrá un aprovisionamiento suficiente del material de limpieza para poder acometer las tareas de higienización reforzada a diario.

10.– Neurri espezifikoak langileentzat.

10.1.– Praktiketako begiraleei buruzko neurriak.

- *Praktiketako begiraleek parte hartzea baimenduko da, nahiz eta horrek talde bakoitzeko parte-hartzaileen kopurua ugaritzea dakarren, betiere indarrean dagoen araudia betetzen bada.*

10.– Medidas específicas para las personas trabajadoras.

10.1.– Medidas relativas a monitores y monitoras en prácticas.

- Se permitirá la participación de monitores y monitoras en prácticas, aun cuando eso represente aumentar el número de personas participantes en un subgrupo, siempre cumpliendo con la normativa vigente.

Sinadura | Firma:

Data | Fecha

Datuen babesari buruzko oinarrizko informazioa: Arduraduna: Ermuko Udala. Helburua: Ermuko Udalean kontratatutako kirol-zerbitzuak kudeatzea (taldeak eta ordutegiak antolatzea, kuotak eta ordainketak kobratzea, etab.) eta Kirol Arloak antolatutako zerbitzuei eta jarduerei buruzko informazioa bidaltzea. Legitimazioa: tratamenduak interesdunen adostasunean eta alderdien arteko harreman juridikoen garapenean oinarrituta egiten dira (DBLOaren 6. artikulua). Hartzaileak: ez da hirugarrenei datuak lagatzea aurreikusten. Eskubideak: datuak eskuratzeko, zuzentzeko eta ezabatzeko eskubidea, bai eta beste eskubide batzuk ere, informazio gehigarrian azaltzen den bezala. Informazio gehigarria: kontsultatu Udalaren webgunea: www.ermua.es. | Información básica sobre protección de datos: Responsable: Ayuntamiento de Ermua. Finalidad: Gestión de los servicios deportivos contratados en el Ayuntamiento de Ermua (organización grupos y horarios, cobros de cuotas y abonos, etc.) y enviarle información sobre los servicios y actividades organizadas por el Área de deportes. Legitimación: Los tratamientos se realizan en base al consentimiento de las personas interesadas y al desarrollo de relaciones jurídicas entre las partes (Art 6 LOPDGDD). Destinatarios/as: No se prevén cesiones de datos a terceras. Derechos: Derecho de acceso, rectificación, supresión de datos, así como otros derechos, como se explica en la información adicional. Información adicional: Consultar la web municipal: www.ermua.es.